

**Краткое руководство по эксплуатации**

**RU**

**Основные сведения об изделии**

Зажим ответвительный изолированный типа ЗОИ (далее – зажим) товарного знака IEK предназначен для выполнения абонентских ответвлений от магистральной ВЛИ, выполненной самонесущими изолированными проводами (далее – СИП) напряжением до 1 кВ.

Зажим соответствует требованию ТР ТС 004/2011.

**Технические данные**

Технические данные зажима приведены в таблице 1. Габаритные размеры зажима представлены на рисунке 1.

**Меры безопасности**

Электрические соединения с жилами СИП достигается при помощи зубьев, прокалывающих изоляцию. Стяжной монтажный болт со срывной головкой изолирован от токоведущих частей, что позволяет производить установку зажимов под напряжением.

Монтаж абонентских ответвлений с помощью зажима должен производить квалифицированный персонал, прошедший обучение с присвоением группы по электробезопасности не ниже III до 1000 В.

Всегда начинайте монтаж абонентских ответвлений, кабельных линий с приёмника электрической энергии (вводный автоматический выключатель или другое коммутационное оборудование потребителя), проконтролировав его отключение и вывешивание запрещающих плакатов **«НЕ ВКЛЮЧАТЬ! РАБОТАЮТ ЛЮДИ»**, **«НЕ ВКЛЮЧАТЬ! РАБОТА НА ЛИНИИ»** оперативным персоналом потребителя.

**Правила монтажа**

Монтаж зажима производить при температуре окружающей среды не менее минус 20 °С.

Монтаж зажима осуществлять в следующей последовательности:

- через отверстие для ответвительных проводов ввести в зажим, не снимая изоляцию, провод ответвления (1) до упора в защитный колпачок (5);
- установить зажим (3) на СИП (2);
- равномерно без рывков затянуть монтажный болт (4), до срыва головки (в момент срыва головки болта происходит прокалывание изоляции и достигается достаточный и надежный электрический контакт).

**EN**

**Basic product data**

ZOI type insulated branch connector (hereinafter referred to as the connector) of IEK trademark is designed for subscriber branching from the trunk overhead power line made by self-bearing isolated wires (hereinafter referred to as "SIW") with voltage of up to 1 kV.

**Technical data**

Technical data of the connector are given in table 1. Overall dimensions and installation of the connector are presented in figure 1.

**Safety measures**

The electrical connection to the SIW conductors is achieved by means of teeth that pierce the insulation. The coupling bolt with shear head is isolated from live parts, which allows the connectors to be installed under voltage.

Installation of subscriber branches with the help of the connector should be carried out by qualified personnel who have been trained and assigned an electrical safety group of at least III up to 1000 V.

Always start installation of subscriber branches, cable lines from the receiver of electrical energy (input circuit-breaker or other switching equipment of the consumer), having controlled its disconnection and placing prohibiting banners **"DO NOT TURN ON! PEOPLE ARE WORKING"**, **"DO NOT TURN ON! WORK ON LINE"** by the consumer's operating personnel.

**Installation rules**

The connector should be installed at ambient temperature not lower than minus 20 °С.

Installation of the connector is carried out in the following sequence:

- through the opening for the branch wires, insert the branch wire (1) into the connector without stripping the insulation until it stops in the protective cap (5);
- install the connector (3) on the SIW (2);
- tighten the mounting bolt (4) evenly without jerking until the head breaks (at the moment of breaking the bolt head the insulation is pierced, and sufficient and reliable electrical contact is achieved).

**KZ**

**Бұйым туралы негізгі мәліметтер**

IEK тауар белгісінің ТОҚ типті тармақталған оқшауланған қысқышы (бұдан әрі - қысқыш) кернеуі 1 кВ-қа дейінгі өзін көтеретін оқшауланған сымдармен (бұдан әрі ӨОС) орындалған магистралды СОӘЖ-нен абоненттік тармақтарды орындауға арналған. Қысқыш КО 004/2011 ТР-нің талаптарына сәйкес келеді.

**Техникалық деректер**

Қысқыштың техникалық деректері 1 кестеде келтірілген. Қысқыштың габариттік өлшемдері 1 суретте ұсынылған.

**Қауіпсіздік шаралары**

ӨОС тарамдарымен электрлі жалғауға оқшауламаны тесетін тістердің көмегімен қол жеткізіледі. Бастиегі үзілмелі тартпалы монтаждау бұрандамасы ток жеткізетін бөлшектерден оқшауланған, бұл қысқыштарды кернеумен орнатуға мүмкіндік береді.

Қысқыштың көмегімен абоненттік тармақтарды монтаждауды 1000 В-қа дейін электр қауіпсіздік бойынша III-тен төмен емес топ тағайындалған, оқудан өткен білікті персонал жүргізуі тиіс.

Абоненттік тармақтарды, кабель желілерін монтаждауды әрқес электр энергиясын қабылдағыштан (енгізбелі автоматты ажыратқыш немесе тұтынушының басқа коммутациялық жабдығы) бастаңыз, оның

ажыратылуын бақылай отырып, тұтынушының жедел персоналы тыйым салатын **«ҚОСПАҢЫЗ! АДАМДАР ЖҰМЫС ІСТЕП ЖАТЫР»**, **«ҚОСПАҢЫЗ! ЖЕЛІДЕ ЖҰМЫС ЖҮРУДЕ»** плакаттарын іледі.

**Монтаждау қағидалары**

Қысқышты монтаждау қоршаған ортаның минус 20 °С-ден төмен емес температурасында жүргізілуі керек.

- Қысқышты монтаждау келесі ретпен жүргізіледі:
- оқшауламаны аршымай, тармақталған сымды (1) қысқышқа тармақталған сымдарға арналған саңылау арқылы қорғаныш қалпақшасына (5) тірелгенге дейін кіргізу;
  - қысқышты (3) ӨОС-на (2) орнату;
  - монтаждау бұрандамасын (4) бастиек үзілгенге дейін жұлқымалы біркелкі тарту (үзілген кезде оқшаулама тесіліп, жеткілікті және берік электр түйіспесіне қол жеткізіледі).

Таблица / Table / Кесте 1 – Технические данные зажима / Technical data of the connector / Қысқыштың техникалық деректері

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение / Value / Мәні
Сечение СИП / Cross-section of SIW / ӨОС-ның қимасы, мм²	Магистрالی / Trunk line / Магистральдің 6–120 Ответвления / Branch / Тармақтың 1,5–16
Момент срыва головки болта при монтаже. / Bolt head break-away torque during installation / Монтаждау кезінде бұрандаманың бастиегін жулу моменті, N·m, ±10 %	8
Электрическая прочность изоляции / Dielectric strength / Оқшауламаның электрлік беріктігі, кВ	6
Температура эксплуатации / Operating temperature / Пайдалану температурасы, °С	От минус 60 до плюс 50 / Minus 60 to plus 50 / Минус 60-тан плюс 50-ге дейін
Среднее значение относительной влажности, при температуре 25 °С / Average value of relative humidity at temperature of 25 °С / 25 °С температурада салыстырмалы ылғалдылықтың орташа мәні, %	до 95 / up to 95 / 95-ке дейін

Продолжение таблицы /Continuation of the table / Кестенің жалғасы 1

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение / Value / Мәні
Комплектность / Completeness of set / Жиынтықтылық	Изделие – 1 шт. / Product – 1 pc. / Бұйым – 1 дн.
Транспортирование / Transportation / Тасымалдау, °C	От минус 60 до плюс 50 / From minus 60 to plus 50 / Минус 60-тан плюс 50-ге дейін
Хранение / Storage / Сақтау	От минус 60 °C до плюс 50 °C и относительной влажности 75 %, допускается хранение при относительной влажности до 95 % / From minus 60 to plus 50 °C and relative humidity of 75 %, storage at relative humidity up to 95 % is allowed / Минус 60-тан плюс 50 °C-ге дейін және 75 % салыстырмалы ылғалдылық жағдайында, 95%-ға дейінгі салыстырмалы ылғалдылық жағдайында сақтауға болады
Утилизация / Disposal / Көдерге жарату	По требованиям законодательства на территории реализации / As required by the legislation of the countries of sale / Өткеру елінің заңнамасының талаптары бойынша
Масса / Mass / Салмағы, kg	0,05
Гарантийный срок (со дня продажи), лет* / Warranty period (from the date of sale), years* / Кепілді мерзім (сатылған күннен бастап), жыл*	10
Срок службы, лет, не менее / Service life, years, minimum / Қызмет мерзімі, жыл, кем емес	40
Ремонтпригодность / Repairability / Жөндеуге жарамдылығы	Неремонтпригоден / Non-repairable / Жөндеуге жараймайды

Продолжение таблицы /Continuation of the table / Кестенің жалғасы 1

Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы	Значение / Value / Мәні
* Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения. / The warranty is valid only if the purchaser complies with the rules of operation, transportation and storage. / *Кепілді сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау қағидаларын сақтаған кезде сақталады.	

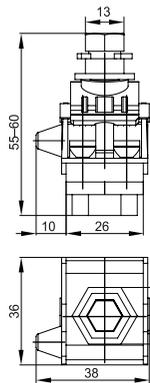


Рисунок / Figure / Сурет 1 – Габаритные размеры зажима / Overall dimensions of the connector / Қысқыштың габариттік өлшемдері

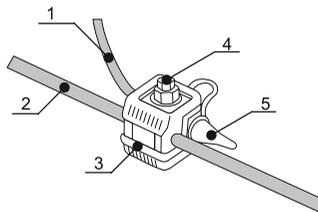


Рисунок / Figure / Сурет 2 – Монтаж зажима / Installation of the connector / Қысқышты монтаждау